

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Институт филологии и межкультурной коммуникации**

**ТВОРЧЕСТВО ЧИНГИЗА АЙТМАТОВА В КОНТЕКСТЕ
ТРАДИЦИЙ ВОСТОКА-ЗАПАДА**

**Материалы
Международной научно-практической конференции**

Казань, 11–14 ноября 2018 г.

**ШӘРҖЫК ҺӘМ ГАРЕБ ТРАДИЦИЯЛӘРЕ КОНТЕКСТЫНДА
ЧЫҢГЫЗ АЙТМАТОВ ИЖАТЫ**

**Халыкара фәнни-гамәли конференциясе
материаллары**

Казан, 11–14 ноябрь 2018 ел

**CHINGIZ AITMATOV'S WORK IN THE CONTEXT OF EASTERN
AND WESTERN TRADITIONS**

**Proceedings
of International Scientific-Practical Conference**

11–14 November 2018, Kazan



КАЗАНЬ

2018

УДК 80:82
ББК 80:84
Т28

*Издается по заказу Министерства образования и науки Республики Татарстан
(Государственный контракт № 2018.56727)*

Научный редактор
доктор филологических наук, профессор **Ф.С. Сайфулина**

Редакционная коллегия:
доктор педагогических наук, профессор **И.Э. Ярмакеев;**
кандидат филологических наук, доцент **Л.Ф. Замалиева**

Т28 **Творчество Чингиза Айтматова в контексте традиций Востока-Запада:**
материалы Международной научно-практической конференции (Казань, 11–
14 ноября 2018 г.) / под ред. Ф.С. Сайфулиной. – Казань: Изд-во Казан. ун-та,
2018. – 260 с.

ISBN 978-5-00130-075-5

Сборник включает в себя работы участников Международной научно-практической конференции «Творчество Чингиза Айтматова в контексте традиций Востока-Запада», проводимой в Институте филологии и межкультурной коммуникации КФУ 11–14 ноября 2018 г. В представленных научных докладах рассматривается широкий круг проблем, касающихся раскрытия личности и художественного мира выдающегося писателя Чингиза Айтматова в контексте традиций Востока-Запада; вопросов литературы и художественной культуры, актуальных в научно-теоретическом, историко-литературном и культурологическом аспектах.

УДК 80:82
ББК 80:84

ISBN 978-5-00130-075-5

© Издательство Казанского университета, 2018

Татарстан Республикасы Дәүләт архивы, ф. П-30, оп. 3, д. 1260.

УДК 821.511.131

Т.И. ЗАЙЦЕВА

Удмуртский государственный университет
Удмуртия, Ижевск

ТРАДИЦИИ Ч. АЙТМАТОВА В ТВОРЧЕСТВЕ СОВРЕМЕННОГО УДМУРТСКОГО ПРОЗАИКА ОЛЕГА ЧЕТКАРЕВА

Аннотация. На примере повести Олега Геннадьевича Четкарева (1953) «Чагыр но дыдык» («Сиз да голубь») рассматриваются особенности воплощения в современной удмуртской прозе фольклорно-мифологической символики. Фольклоризм творчества удмуртского автора, обусловивший обновление поэтики его произведений, осмысливается как фактор диалога культур. Обращаясь к литературному мастерству Ч. Айтматова, испытывая влияние великого художника, О. Четкарев сочетает в своем творчестве общечеловеческое и национальное, выражает мировидение своего народа.

Ключевые слова: удмуртская проза, традиция, фольклорно-мифологическая символика, литературные взаимосвязи.

Abstract. For example, the story of Oleg Gennadyevich Chekareva (1953) «Wild Pigeon» discusses the features of the embodiment of the modern Udmurt prose folklore and mythological symbolism. Folklorism of the Udmurt author, which caused the renewal of the poetics of his works, is understood as a factor of the dialogue of cultures. Referring to the writing of Chingiz Aitmatov, feeling the influence of the great artist, O. Shetkari combines universal and national, expresses the world-view of its people.

Key words: Udmurt prose, tradition, folklore and mythological symbolism, literary interrelations.

Исследователи творчества Чингиза Айтматова единодушны во мнении, что его проза внесла большой вклад в развитие многонациональной отечественной литературы, обогатила ее в процессе межлитературного взаимодействия и взаимовлияния. Особо подчеркивается его роль в разработке фольклорно-мифологической символики, поскольку «без анализа фольклорных составляющих в прозе писателя не обходится ни одна работа, посвященная поэтике произведений писателя» [Мискина, 2004: 10]. Мифотворческие тенденции в удмуртской литературе последних лет отчетливее всего, пожалуй, воплотились в тексте произведений, основанных на авторской приверженности к родовому началу. В этом ряду, прежде всего, следует назвать повести О. Четкарева «Чагыр но дыдык» («Сиз да голубь», 1989) и «Кычес» («Петля», 1993), Никвлада Самсонова «Адзон» («Рок», 1991), Ф. Пкурокова «Кизили ныл» («Дочь звезды», 1997), Н. Никифорова «Эзель ваись быркыт» («Коршун, приносящий несчастье», 2004), сказки для взрослых Л. Малых, Г. Романовой, Ю. Разиной, некоторые рассказы В. Ар-Серги, Л. Нянькиной и др. Наиболее ярко и самобытно идейно-эстетические принципы «мифологического» («синтетический», «магический») реализма нашли концентрированное воплощение в прозе О. Четкарева. Удмуртский критик и литературовед В. Шибанов выразил мысль о целенаправленном освоении О. Четкаревым айтматовских традиций, справедливо отметив, что для этого

автора «ведущую роль играет творческая учеба у Чингиза Айтматова... Поднимаемый круг нравственно-философских проблем по-своему, на материале национальной жизни, пытался решить и О. Четкарев» [Шибанов, 2005: 303]. В кругу осмысляемых О. Четкаревым проблем современности главной является проблема сохранения основ народной морали, нравственности. Для писателя характерно живое ощущение своей связи с прошлым народа, стремление обнаружить первоосновы человеческого бытия.

В центре внимания писателя – драма человека, переехавшего из сельской местности в город, оказавшегося между двух культурных традиций: урбанистической и земледельческой. Сила прозаика в новом ракурсе изображения образа «маргинала» в удмуртской литературе. Герой О. Четкарева не только убегает из колхоза или деревни, он отстраняется от рода, начинает разрушать веками создаваемые его народом обычаи, нравственные законы, выстроенную этику. В душе отпавшего от родного пространства человека образуется пустота, он теряет чувство дома, края, обрывает родственные узы, вступает на путь противостояния миру, природе. Концепция характера, приверженного к родовому началу и теряющего национальные корни в изменившейся действительности, становится в прозе О. Четкарева величиной, определяющей структуру произведения, его жанрово-стилевое своеобразие. Для удмуртского читателя и критики конца 1980-х гг. неожиданной по форме и содержанию оказалась четкаревская повесть «Сиз да голубь», сильно отличающаяся по своей художественной структуре и организации художественного времени от привычных произведений прошлых лет. Повесть «Сиз да голубь» может служить примером узнаваемости черт художественного мира Ч. Айтматова в творчестве удмуртского прозаика.

Вместо «многопроблемности» удмуртского социально-бытового или производственного романа (повести) О. Четкарев разработал многоуровневый сюжет. В структуре произведения несколько повествовательных пластов, развертывающихся параллельно и как бы одновременно: история жизни Кондрата, главного героя повести; судьба голубки Сизарки; жизнь верующей старушки Кирловны; раздумья автора о поисках истины; сны, галлюцинации, воспоминания, реминисценции. Итак, герой повести Конди (Кондрат), отслужив в армии, оказался перед необходимостью переехать жить и работать из неперспективной деревни в город. Оторвавшись от земли, природы, деревни, Конди в городе «в люди не выбился», а стал простым плотником в домоуправлении. «У него-то в родимом месте огород не пахан, дерево не сажено, печь не вытоплена, невеста не высватана» [Четкарев, 1993: 197], – говорится о герое повести. Согласно удмуртской традиции, и уже воплощенной в национальной литературе (Г. Красильников, Р. Валишин и др.), мужчина должен построить дом, посадить дерево, вырастить сына. С первых же страниц повести перед читателем герой, у которого взаимоотношения с окружающим миром и современностью не складываются.

О. Четкарев одним из первых в удмуртской литературе заговорил о значимости «родовой памяти» в жизни человека и нации. Герой оторван от своих корней, от нравственных законов деревни, у него потерял интерес к жизни. «Вот, бывает, дурковатые пацаны тешатся: голубя-сизаря словят, привяжут его к столбу, а он и бьется на привязи-то: ни к низу, ни вверх... Летает вокруг столба, пока об него не ударится. Ну, и я точно так же... с некоторых пор» [Четкарев, 1993: 166], – говорит о себе Конди. Несмотря на внутреннюю опустошенность героя, читатель все же обнаруживает в его разговорах, манерах, поступках, характере то, что можно назвать «зовом предков». На мир Конди смотрит глазами своих дедов и прадедов, говорит, используя пословицы и поговорки,

образные выражения, характерные для сельского удмурта. Именно язык становится формой проявления в нем архетипического сознания: «хоть об пень лбом, хоть пнем по лбу»; «без твоего звона, своего в ушах хватает»; «несчастному человеку и в пельменях – кость»; «не у всякого человека колодец счастья вырыт возле отчего дома», «женишься – переменишься» и др.

В жизненных исканиях героя ведущее место занимает образ родной деревни Бельчихи. На протяжении всего произведения Конди пытается или съездить, или вернуться в деревню, но этому постоянно мешают какие-то обстоятельства, словно злая сила стоит на пути героя. С образом Бельчихи связываются в повести «живительные силы» произведения: «Просторная, в заливных лугах речная долина внизу, а вдоль нее, на высоком юру, ровным строем, как солдаты в шеренге, – дома, улицы. Избы ядреные, крепкие, не на одно поколение вперед рубленные мужиками, стоят друг против друга, оконницами в оконницы. В палисадах и во дворе то черемуха, то рябина с калиною непременно лохматятся» [Четкарев, 1993: 162-163]. Такой была его родная деревня до всякого рода «экспериментов» над селом. В восприятии героя деревня наделена личностным началом, у нее подлинно человеческое ощущение тех или иных событий. В конце повести герой возвращается в родную деревню, но происходит это в ирреальном пространстве. Он пролетает над умирающей Бельчихой: «И огромные, величиною с избу, безглазые жуки бороздили ее вдоль и поперек... Мертвая пустыня оставалась там, где проползали слепые чудовища» [Четкарев, 1993: 246-247]. В обобщенно-символической форме автор представляет читателю картину исчезновения родовых гнезд народа: Шудья, Ватка, Калмез и др. Оттеняет проблематику разрушения символика Дерева: «Клонится, шатается Древо деревни...» [Четкарев, 1993: 247-248]. Одновременно этот символ несет в себе и идею восстановления связи времен, возрождения традиционных ценностей.

В повести отражены различные ситуации дисгармонии как вне, так и внутри человека. В этом плане весьма показательны сновидения, полеты, пуганые и «дикие» мысли героя. Один Конди летает в небесах над своей родной деревней, другой, в состоянии жуткой депрессии, – валяется на мягкой кровати в коммуналке. Герой напоминает птицу, потерявшую родное гнездо и суетно парящую в небе.

Параллельно с Конди воспроизведена жизнь голубки Сизарочки, образ которой архетипичен. В удмуртском фольклоре голубь – птица, почитаемая людьми как священная, выступающая символом всего народа. М. Атаманов пишет, что «слободские удмурты своего воршуда называли Дыдык (Голубь) [Атаманов, 2008: 50]. «Дыдые, дыдыке!» («Голубушка!») – такими словами удмурты до сих пор называют любимую девушку, женщину, продолжательницу человеческого рода. Голубь означает также семейный лад и согласие в роду. В символе четкаревского голубя соединились тотемические, языческие, христианские, современные представления народа. В финале повести Кондрат, забывший свое природное начало, убивает голубку Сизарочку.

Сизарочка олицетворяет собой природный мир, а ее гибель видится автором как нарушение природной гармонии, разрушение связей между человеком и окружающим его миром. Закономерно возникают вопросы: а не погибель ли уготована народу, теряющему свою память, свои древнейшие связи с природой? Сможет ли народ сохранить и перенести из прошлого в будущее свои добрые традиции и нравы? Пафос повести О. Четкарева перекликается с надеждами писателей-гуманистов, за образом разрушенного мира просматривается вера автора в будущее нации. Тревоги О. Четкарева созвучны опасениям

Ч. Айтматова, провидчески предупреждавшего о необходимости выбора цивилизационного пути развития.

ЛИТЕРАТУРА

Атаманов М. Г. (Эграпи Гавир Микаль) Тангыра: кузьмадәс = (Тангыра: эпос). – Ижевск: Удмуртия, 2008. – 320 с.

Мискина М. С. Фольклорно-мифологические мотивы в прозе Чингиза Айтматова: дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 2004. – 204 с.

Четкарев О. Г. Сиз да голубь // Крещение – грехам отпущение: повести и рассказы; пер. с удмурт. А. Демьянова. – Ижевск: Удмуртия, 1993. – С. 154-256.

Шибанов В. Л. О контексте прозы Олега Четкарева // Коми-пермяки и финно-угорский мир: Материалы Межрегиональной научно-практической конференции. – Кудымкар: Алекс-Принт, 2005. – С. 301-305.

УДК 371:82

Р.Е. ИСМАГУЛОВА

СОШ № 23, Казахстан, Уральск

К.Т. УТЕГЕНОВА

Западно-Казахстанский государственный университет им. М. Утемисова

Казахстан, Уральск

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ВЗАИМОСВЯЗИ ГАБДУЛЛЫ ТУКАЯ И ГУМАРА КАРАША: ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЧАЩИХСЯ

Аннотация. В статье показано, что обращение к литературному краеведению воспитывает чувство патриотизма, развивает духовность, повышает самосознание. Авторы ставят своей целью показать пробуждение интереса учащихся к исследовательской деятельности. В статье освещено исследование учеников старших классов, посвященное взаимовлиянию творчества и взаимосвязи жизни и деятельности Габдуллы Тукая и Гумара Караша.

Ключевые слова: литературное краеведение, исследовательская деятельность, патриотизм.

Abstract. The article shows that the appeal to the literary lore brings up student's sense of patriotism, develops spirituality, enhances self-consciousness. The author's aim is to show the awakening of student's interest of researching activities. The article highlights the study of high school students on the interaction and interconnection of lives and works of Gabdulla Tukai and Gumar Karash.

Key words: literary regional studies, research activities, patriotism.

В программной статье Н. Назарбаева «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания» подчеркивается, что одним из главных условий модернизации общественного сознания является сохранение собственного национального культурногенетического кода, фундаментальная основа которого - патриотизм. Соединяясь с ценностями и нравственными ориентирами, патриотизм приобретает национальную идею. В этой связи патриотизм рассматривается как часть национальной стратегии

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

АЙМУХАМБЕТ Жанат Аскербеккызы, доктор филологических наук, профессор, Евразийский национальный университет им. Л.Гумилева (Казахстан, Астана)

АЛЛАМБЕРГЕНОВА Гулжахан Айтбаевна, докторант Каракалпакского государственного университета им. Бердаха (Узбекистан, Нукус)

АМИНЕВА Венера Рудалевна, доктор филологических наук, доцент. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

БАЙРАМОВА Фаузия Аухадиевна, кандидат исторических наук. Союз писателей РТ (Татарстан, Набережные Челны)

БАКЫТЖАНОВА Алтынай Косыбайкызы, студент. Западно-Казахстанский государственный университет им. М.Утемисова (Казахстан, Уральск)

✓ **БАЙТАНАСОВА Карлыгаш Медеткызы**, кандидат филологических наук, профессор, Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева (Казахстан, Астана)

БАТАН Сункарбек, докторант. Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева (Казахстан, Астана)

✓ **БИРЮКОВА Юлия Валерьевна**, преподаватель высшей квалификационной категории. ГАПОУ «Межрегиональный центр компетенций – Казанский техникум информационных технологий и связи» (Татарстан, Казань)

БОГДАШКИНА Светлана Владимировна, кандидат филологических наук, доцент. Мордовский государственный педагогический институт имени М.В. Евсевьева (Мордовия, Саранск)

ВИЛЬДАНОВА Ильсина Ильгизовна, магистр. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ВЬЮГИНА Сазиды Вагизовна, кандидат педагогических наук, доцент. Казанский национальный исследовательский технологический университет (Татарстан, г.Казань)

ГАБДРАХМАНОВА Фануза Хайдаровна, кандидат филологических наук, доцент. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

✓ **ГАБИДУЛЛИНА Фариды Имамутдиновна**, кандидат филологических наук, доцент. Елабужский институт Казанского федерального университета (Татарстан, Елабуга)

ГАЙНУЛЛИНА Гульфия Расилевна, кандидат филологических наук, доцент. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ГАЛИМЗЯНОВА Дина Ильсуровна, магистр. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ГАЛИМУЛЛИН Фоат Галимуллович, доктор филологических наук, профессор. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

✓ **ГАЛИМУЛЛИНА Альфия Фоатовна**, доктор филологических наук, профессор. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ГАЛИНА Галима Галимьяновна, кандидат филологических наук, доцент. зав.кафедрой башкирской литературы и культуры. Башкирский государственный университет им.М.Акмуллы (Башкортостан, Уфа)

ГАЛИУЛЛИН Азат Хайдарович, аспирант Института истории, языка и литературы УНИЦ РАН (Башкортостан Уфа)

ГАЛИУЛЛИНА Гульшат Раисовна, доктор филологических наук, профессор. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ГАНИЕВА Айгуль Фирдинатовна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник. Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (Татарстан, Казань)

ГАРИПОВА Лейля Шамиловна, кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник. Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (Татарстан, Казань)

ГИЛАЗОВ Тагир Шамсегалиевич, кандидат филологических наук, доцент. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ГУСЕЙНОВА Ульвия Гусейн гызы, Бакинский государственный университет (Азербайджан, Баку)

DEMİRKAŸA Harun, Dr. Kocaeli Üniversitesi / Университет Кочаэли (Турция Кочаэли)

ДАВЛЕТШИНА Эндже Накиповна, магистр. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ДАУРЕНБЕКОВА Лаура Нугайбековна, кандидат филологических наук. Евразийский гуманитарный институт (Казахстан. Астана)

DEMİR Tansu, İstanbul Kültür Üniversitesi, Türk Dili ve Edebiyatı bölümü yüksek lisans öğrencisi (Türkiye, İstanbul) / Стамбульский институт культуры, аспирант отделения турецкого языка и литературы (Турция, Стамбул)

ELİUZ Ülkü, Prof. Dr., Karadeniz Teknik Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Öğretim Üyesi (Türkiye, TRABZON) / Технический университет г. Карадениз Литературный факультет, кафедра турецкого языка и литературы (Турция, Трабзон)

ЖУНУСОВА Жаныл Ныгизбаевна, доктор филологических наук, профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики. Евразийский национальный университет им. Л.Н.Гумилева (Астана, Казахстан)

ЗАЙНееВА Гульнара Нургалиевна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник. Институт языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ (Татарстан, Казань)

ЗАЙЦЕВА Татьяна Ивановна, доктор филологических наук, профессор. Удмуртский государственный университет (Удмуртия, Ижевск)

ЗАМАЛИЕВА Луиза Фирдусовна, кандидат филологических наук, доцент. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

ИСМАГУЛОВА Роза Ерсайиновна, учитель русского языка и литературы, СОШ № 23 (Казахстан, Уральск)

KAŸHAN Shurubu, İstanbul Kültür Üniversitesi İstanbul, Türkiye / Стамбульский университет культуры (Турция, Стамбул)

КАДИРОВА Энзе Ханафиевна, кандидат филологических наук, доцент. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

КАЮМОВА Гелюса Фаритовна, кандидат филологических наук, доцент. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

КАЛИМУЛЛИНА Гульсина Ранилевна, магистр 1 курса. Казанский федеральный университет (Татарстан, Казань)

КОБЛАНОВА Жибек Кайратовна, студент. Каракалпакский государственный университет им. Бердаха (Узбекистан, Нукус)

СОДЕРЖАНИЕ

Аймухамбет Ж.А., Мирзахметов А.А. Ш. Айтматовтың “Теңіз жағалай жүтірген тарғыл төбет” повесіндегі мифтік-архетиптік мотивтердің мәні.....	3
Алламбергенова Г.А., Қобланова Ж.Қ. Ш. Айтматов шығармаларында фраземалардың қолланылыуы.....	8
Аминева В.Р. Сопоставительная жанрология: методы исследования.....	12
Бәйрәмова Ф.Ә. Чыңгыз Айтматовның татар тамырлары.....	16
Байтанасова Қ.М. Ш. Айтматовтың «Ақ кеме» хикаятындағы жатсынұ құбылысы.....	21
Батан С. М. Базарбаев және қазақ-қырғыз әдебиетіндегі байланыстар.....	26
Бирюкова Ю.В. Формирование нравственных ценностей у молодого поколения через изучение произведений Чингиза Айтматова.....	30
Богдашкина С.В. Особенности актуализации эмотивных фразеологизмов в мокшанском языке.....	34
Вьюгина С.В. Формирование языковой личности в контексте диалога культур	37
Габдрахманова Ф.Х. Тугандаш халықлар әдәбияты әсәрләренен татар теленә тәржемә ителеше.....	40
Габидуллина Ф.И. Ч. Айтматовның “Беренче мөгаллим” повесте һәм укытучы феномены турында уйланулар.....	42
Гайнуллина Г.Р. Әмирхан Еники публицистикасында Лев Толстой шәхесе.....	45
Гайнуллина Г.Р., Кәлимуллина Г.Р. Ә. Баяновның «Тау ягы повесте» әсәренен һәм телеспектакленен сәнгати эшләнеше	47
Гайнуллина Г.Р., Галимжанова Д.И. А. Яхин авторлығында төзелгән дәреслекләрдә И. Сәлаховның “Тайгак кичү” әсәрен өйрәнү.....	51
Галимуллин Ф.Г. Гордость тюркских литератур.....	55
Галимуллина А.Ф. Роман Ч.Т. Айтматова «Когда падают горы, или вечная невеста» в рецепции Р.Р. Бухараева.....	62
Галина Г.Г. Народные традиции в повестях М. Карима “Долгое-долгое детство” и Ч. Айтматова “Белый пароход”.....	66
Ғәлиуллин А.Х. Башкорт һәм қырғыз әзәбиәте уртақлығы: кеше һәм тәбиғәт. Тәбиғәт һәм язығусы.....	70
Галиуллина Г.Р. Антропонимикон повести Чингиза Айтматова «Прощай, Гульсары!».....	74
Ганиева А.Ф. Роберт Миннуллин ижатында ана архетибы һәм аның үсеш-үзгәреш үзенчәлеге.....	77
Гарипова Л.Ш., Миңнуллина Ф.Х. Г. Исхакыйның «Кәләпүшче қыз» һәм М. Борнашевның «Мәрьямнен күрәчәге» әсәрләрендә хатын-қыз язмышы.....	80
Гыйлажев Т.Ш. Ф. Әмирханның “Яшьләр” әсәрендә яна идеал гәүдәләнеше.....	84
Demirkaya Harun, Kayhan Shurubu. Aytmatovun Eserlerindeki Çalışan Kadınlar; İnsan Kaynakları Yönetimi Açısından Bir İnceleme.....	88
Дауренбекова Л.Н. Ш. Айтматовтың «Қош бол, Гулсары» повесі қазақ тілінде..	99
Demir Tansu. Beyaz gemi'nin mitolojik çözümlenmesi.....	104
Eliuz Ülkü. Aytmatov anlatılarında kadın olgusu.....	110
Жунусова Ж.Н. Языковое пространство художественного дискурса Чингиза Айтматова.....	131

Жамалиева Л.Ф. Ч.Айтматовның «Бэхил бул, Гөлсары!» повесте.....	136
Жамалиева Л.Ф., Вильданова И.И. Чыңгыз Айтматовның “Беренче мөгаллим” эсэрен дэрестэн тыш өйрэтү алымнары.....	139
Зэйниева Г.Н. Г. Ибрагимовның 15 томлык академик басмасы: беренче томны эзерләү барышында төп хосусиятлэр.....	142
Зайцева Т.И. Традиции Ч. Айтматова в творчестве современного удмуртского прозаика Олега Четкарёва.....	146
Исмагулова Р.Е., Утегенова К.Т. Литературные взаимосвязи Габдуллы Тукая и Гумара Караша: исследовательская деятельность учащихся.....	149
Каюмова Г.Ф. Ч. Айтматовның “Анам кыры” повестенда яшәү һәм үлем белән бәйлә фәлсәфи катлам.....	152
Латыйпова А.В. Рим Идиятуллинның гражданлык лирикасы.....	156
Ляпаева Л.В. Пространственно-временная модель мира в притче Ч. Айтматова “Плач перелетной птицы”.....	159
Минһажева Л.И. Тәрбия һәм белем бирү юнәлешендә татар балалар әдәбиятының бурычлары.....	162
Миңнегалиева А.И. Муса Жәлил ижатында фольклор традицияләре.....	165
Мөгьтәсимова Г.Р., Юсупова А.Ш., Хисамитдинова Ф.Г. Ч. Айтматов эсэрләренен төрки телләргә тәржемәләре.....	169
Мурадов Д.Х., Гусейнова У.Г. Историко-этимологический, этнографический анализ тюркизов в русскоязычных произведениях Ч. Айтматова (на основе лексики родственных и семейных отношений).....	172
Надыршина Л. Р. Габдулла Тукай шигъриятендә туган жиргә мэхэббэт мотивы	176
Омаров Б.Ж. К вопросу об издании казахской книги «Мұрат ақынның Ғұмар Қазы ұғлына айтқаны» в Казани.....	178
Özyürek Rasim. Cengiz Aytmatov'un edebi kişiliği ve sanati üzerine.....	185
Рақымғалиева А.О., Бақытжанова А.К. Көркем әдебиеттегі Бауыржан Момышұлы бейнесі.....	187
Рақымғалиева А.О., Шайкенов А.Ж. Қазақ тіліндегі «байлық – кедейлік» концептісінің теориялық, танымдық негіздері мен зерттелуі.....	190
Сабиржанова Д.Р. Мәктәп дәреслекләрендә әдәби тәнқыйтьнең теоретик һәм методологик нигезләре.....	193
Сәйфуллина Ф.С. Татар әдәби-мәдәни дөнъясында Чыңгыз Айтматов ижаты.....	196
Сәйфуллина Ф.С., Мөхетдинова Х.С. Мәғрифәтче К. Биколовның уку китаплары тезү өстендәге эшчәнлеге: «Балаларга кыйраәт» китабының эчтәлеге..	201
Соегов М. О туркменской белоэмигрантской литературе (К постановке вопроса)	206
Софронова И.В. Концепт «дом» в творчестве Ч. Айтматова и А. Гарасова.....	210
Тиллебаев С.А. Адабият институтуна апарган жол.....	214
Тұрысбек Р.С. Әдебиет пен мәдениеттің ортақ мұраттары: тарих, тұлға, көркемдік арналар жүйесі (дәстүр мен сабақтастық).....	218
Төхвәтуллин И.К., Куланчин А.Ю. М. Акмулланың «Башкорттарым укыу кәрәк!» шигырында гәрәп һүззәре.....	222
Усманов С.Ф. Чингиз Айтматов – великий сын двух великих народов.....	225
Хабидуллина А.З. Живописное в русской классике и татарской литературе начала XX века: к постановке проблемы.....	228
Хабутдинова М.М. «Материнское поле» Ч. Айтматова на сцене тюркских	

театров.....	232
Харисов Ф.Ф., Мананова М.Ш. Чыңгыз Айтматов ижатын дифференциаль якын килеп укыту.....	236
Хасанов Р.Ф. Формально-содержательная структура романа С. Фазлыева «Черный этап».....	239
Хөббитдинова Н.Ә., Юлдыбаева Г.В., Салихов Ә.Ғ., Мөхәммәтжанова Л.Х. “Кузыйкүрпәс менән Маянһылыу” эпосының ялан-катай версияһы (Корған башкорттары һәм татарзаны фольклоры буйынса).....	244
Юсупова Н.М., Юсупов А.Ф., Давлетшина Э.Н. Восточные коды в татарской поэзии начала XX века (на примере произведений М. Гафури).....	248
Сведения об авторах.....	252